



ПЯТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ

КИЕВ, УКРАИНА
21-23 мая 2003 года

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ПРОТОКОЛЕ О СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ К КОНВЕНЦИИ ОБ ОЦЕНКЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ В ТРАНСГРАНИЧНОМ КОНТЕКСТЕ

представлен

Специальной рабочей группой по Протоколу по стратегической экологической
оценке через Специальную рабочую группу старших должностных лиц



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/2003/2
14 February 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**(Внеочередное совещание, Киев, 21 мая 2003 года)
(Пункт 2 предварительной повестки дня)**

**ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ О ПРОТОКОЛЕ О СТРАТЕГИЧЕСКОЙ
ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ОЦЕНКЕ¹**

Мы, Стороны, подписавшие Протокол по стратегической экологической оценке к Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте,

1. подтверждаем, что Протокол будет способствовать дальнейшей интеграции экологических, в том числе связанных со здоровьем, соображений в подготовку и принятие планов, программ и, в соответствующей степени, политики и законодательства в рамках процесса достижения устойчивого развития;
2. преисполнены решимости добиваться по возможности скорейшего вступления Протокола в силу и применения принципов Протокола в максимально возможной степени до его вступления в силу, а также продолжать сотрудничество, направленное на последовательное развитие политики и стратегий, относящихся к сфере действия этого Протокола;

¹ Подготовлен Специальной рабочей группой по Протоколу о стратегической экологической оценке для принятия на внеочередном совещании Сторон Конвенции.

3. просим Совещание Сторон Конвенции активно поощрять и держать в поле зрения процесс ратификации Протокола до его вступления в силу, в частности, посредством:

a) учреждения открытого для всех членов ЕЭК и наблюдателей Совещания Сторон, подписавших Протокол, призванного:

- i) определить мероприятия, которые необходимо осуществить до вступления Протокола в силу;
- ii) представлять Совещанию Сторон Конвенции доклады о ходе ратификации Протокола; и
- iii) подготовить первое совещание Сторон Конвенции в качестве Совещания Сторон Протокола;

b) создания целевой группы открытого состава для подготовки первого совещания Сторон, подписавших Протокол;

c) отражения мероприятий, определенных Совещанием Сторон, подписавших Протокол, в программе работы Совещания Сторон Конвенции; и

d) направления правительством призыва производить взносы в рамках финансовых механизмов Конвенции или каким-либо иным образом поддерживать эти мероприятия;

4. просим Исполнительного секретаря предоставить секретариатскую поддержку для решения задач, связанных с осуществлением Протокола;

5. подчеркиваем, что парламенты, правительства и экологические, здравоохранительные и иные органы на всех уровнях, а также государственные и неправительственные организации призваны играть ключевую роль в правовых аспектах осуществления и практическом применении Протокола;

6. призываем Совещание Сторон, подписавших Протокол, повышать информированность населения о Протоколе, особенно о тех возможностях, которые он предоставляет населению;

7. подчеркиваем важное значение наращивания потенциала для эффективного осуществления и применения положений этого Протокола;

8. призываем к тесному сотрудничеству между Совещанием Сторон, подписавших Протокол, и соответствующими международными правительственными и неправительственными организациями в вопросах, имеющих отношение к этому Протоколу.
